****

**BOMB THREAT / ALERTE À LA BOMBE**

*(le français suit)*

This bank of pre-translated messages on recurring topics was developed to assist federal institutions in respecting their official languages obligations during emergency or crisis situations. Institutions can adapt these messages to meet their needs, or take inspiration from them to develop their own messaging.

All messages in this bank have been reviewed by the Translation Bureau for quality assurance.

Federal institutions that contributed to this document are: Canadian Food Inspection Agency and Employment and Social Development Canada.

\*\*\*

Cette banque de messages pré-traduits sur des sujets récurrents a été développée pour appuyer les institutions fédérales à respecter leurs obligations en matière de langues officielles pendant les situations d’urgence ou de crise. Les institutions peuvent adapter ces messages selon leurs besoins ou s’en inspirer pour développer leurs propres messages.

Tous les messages ci-dessous ont été révisés par le Bureau de la traduction pour assurance qualité.

Les institutions fédérales qui ont contribué à ce document sont : Agence canadienne d’inspection des aliments et Emploi et Développement social Canada.

|  |  |
| --- | --- |
| **ENGLISH** | **FRANÇAIS** |
| **BOMB THREAT – INSERT ADDRESS OF THE BUILDING**  ATTENTION: A bomb threat has been reported for “insert address”. The police are responding. For your safety, please be alert to the possibility of an evacuation order and follow all directions from your Designated Senior Manager (DSM) and Building Emergency Evacuation Team (BEET).  Continue to monitor this Emergency Notification Channel for updates. | **ALERTE À LA BOMBE – INSÉREZ L’ADRESSE DE L’IMMEUBLE**  ATTENTION : Une alerte à la bombe a été signalée pour  « insérer le nom de l’immeuble ». Pour votre sécurité, suivez toutes les instructions de votre gestionnaire supérieur désigné et de l’équipe d’urgence et d’évacuation de l’immeuble.  Continuez de suivre le canal de notification d'urgence pour les mises à jour. |
| **BOMB THREAT**  We are investigating a security incident underway at [insert building and address].  If you are in the building, remain where you are if you are able to do so.  Contact Security at [insert telephone number] if you notice anything suspicious.  If you are not on site, stay clear of the building until the situation has been resolved.  Stand by for additional information. | **ALERTE A LA BOMBE**  Nous enquêtons sur un incident de sécurité à/au [préciser le nom et l’adresse de l’immeuble].  Si vous vous trouvez dans l’immeuble, restez où vous êtes dans la mesure du possible.  Communiquez avec la sécurité au [préciser le numéro de téléphone] si vous remarquez une activité suspecte.  Si vous n’êtes pas sur les lieux, ne vous approchez pas de l’immeuble tant que la situation n’est pas réglée.  D'autres renseignements suivront. |